

## Interruptores M-750, M-751 selectores y de desconexión de batería

Para sistemas de batería de 6-36 V CD con alternadores o generadores.  
Especificación para trabajo intermitente: 500A a 12V CD.  
Especificación para trabajo continuo: 310A a 12V CD

Interruptor selector y de desconexión de batería M-750  
Interruptor selector y de desconexión de batería M-751 con bloqueo de llave.

El diseño de contacto de corto circuito permite la selección de la Batería 1 ó 2 o ambas en paralelo con el/los motor(es) en funcionamiento.

La posición Apagado sólo desconecta el circuito de batería.  
**Importante:** Los motores se deben detener antes de que se coloque en Apagado el interruptor. De lo contrario se podría dañar el diodo del alternador.

Instale el interruptor en un lugar seguro y seco junto a las baterías para que el largo del cable a la batería sea lo más corto posible, para reducir la pérdida de voltaje.  
Para aplicaciones que requieren de una capacidad nominal de corriente máxima (hasta 310A corriente continua, 500A corriente intermitente), se debe usar cable conductor de cobre calibre 300AWG (KCM) o mayor, con aislante especificado para un mínimo de 105°C. Es posible que se requiera de montaje en tablero para proveer espacio para cables de mayor tamaño. Se debe verificar que la temperatura del borne no exceda los 100°C. Para aplicaciones en las que se utilice cable de un calibre menor a 300AWG, se debe reducir de manera correspondiente la capacidad nominal de corriente continua máxima del circuito. Si se requiere de mayor información con respecto a dicha reducción, póngase en contacto con Cole Hersee.

Un electricista competente debe realizar el cableado del interruptor de conformidad con los "Estándares de protección contra incendios de Motor Craft" NFPA 302 y con los estándares de ABYC. [www.nfpa.org](http://www.nfpa.org) [www.abycinc.org](http://www.abycinc.org) que apliquen.  
Antes de instalar el interruptor desconecte toda la alimentación del circuito.  
Consulte el manual de servicio para enterarse sobre cuál es el método correcto para interrumpir el circuito de campo del alternador con un regulador externo. Los alternadores con un regulador interno no se pueden cablear con esta característica.  
**Importante:** Las conexiones de cable a la terminal 1 y 2 deben ser de la misma polaridad. El torque máximo para apretar las tuercas hexagonales en las tres clavijas de conexión es de 90 pulgadas libra. Las clavijas de conexión son de 3/8" de diámetro (9.53 mm).

1. Diagrama de funcionamiento
2. Dos baterías, un interruptor, un motor, un alternador.
3. Dos baterías, un interruptor, dos motores, un alternador.
4. Dos baterías, un interruptor, un motor, un alternador con seccionador de batería.
5. Dos baterías, dos interruptores, dos motores, dos alternadores.

**Advertencia.** Después de que se arrancan ambos motores y los alternadores están cargando, un interruptor selector se debe colocar en Batería 1 y el otro en Batería 2. Los dos interruptores no deben permanecer en la posición BOTH (= ambos), debido a que esto puede dañar los alternadores.

### Clave para el diagrama

BAT1	=	Batería 1 y común
BAT2	=	Batería 2 y común
ISO	=	Seccionador de batería
COM	=	Común
SW	=	Interruptor
L	=	Carga de arrancador
L1	=	Carga de arrancador No. 1
L2	=	Carga de arrancador No. 2
ALT	=	Alternador
BOTH	=	Común & ambas baterías
OFF	=	Apagado

## 6. Montaje

Los interruptores de la serie M-750 se pueden montar sobre o detrás del panel. Cuando se monta detrás del panel, necesitará pedir la placa de superficie autoadhesiva No.563

### Montaje de la superficie

Perfore cuatro orificios circulares de diámetro de 5.500" (139.7 mm) El diámetro del tamaño del orificio 0.218" (5.53 mm) aceptará tornillos No. 10.

A1 = 1.944" (49.38mm)

A2 = 3.888" (97.78mm)

CL = Línea central

### Montaje dentro del panel

Orificio de liberación caja & manija de 3.312" (84.12 mm) de diámetro. Perfore cuatro orificios circulares con un diámetro de 4.395" (116.63 mm). El diámetro del tamaño del orificio 0.201" (5.10 mm), 0.5" (12.70 mm) de profundidad para tornillos de 20 de 1/4".

B1 = 1.553" (39.46 mm)

B2 = 3.107" (78.92 mm)

CL = Línea central

Los interruptores Cole Hersee de la serie M-750 están especialmente diseñados para la selección y desconexión de batería únicamente. Estos no son recomendables para alternar cargas eléctricas pesadas (nosotros fabricamos otros interruptores para este propósito).

## M-750, M-751 Sélecteurs de batterie et sectionneurs

Pour les batteries 6-36 V c.c. pourvues d'alternateurs ou de génératrices.  
Cote pour service intermittent : 500 A à 12 V c.c.  
Cote pour service continu : 310 A à 12 V c.c.

M-750 Sélecteur de batterie et sectionneur.  
M-751 Sélecteur de batterie et sectionneur avec verrouillage à clé.

Son contact court-circuitant permet de choisir la batterie 1 ou 2 ou les deux en parallèle, avec le(s) moteur(s) en marche.

La position Off (Arrêt) ne débranche que le circuit de la batterie.  
**Important :** Les moteurs doivent être arrêtés avant que l'interrupteur ne soit réglé à Off. Sinon, la diode de l'alternateur pourrait cesser de fonctionner.

Installer le sectionneur à un endroit sec et sécuritaire, près des batteries afin d'utiliser un câble de batterie le plus court possible. Cela permettra de réduire la perte de tension.  
Pour les applications nécessitant une intensité maximum (jusqu'à 310 A en continu et 500 A en intermittent), utiliser des câbles à conducteur cuivre de taille 300 AWG (KCM) ou plus, avec une isolation supportant au moins 105°C. Le montage en tableau peut s'avérer nécessaire, compte tenu de l'encombrement des gros câbles. Vérifier que la température des bornes ne dépasse pas 100°C. Pour les applications employant des câbles inférieurs à la taille 300 AWG, l'intensité nominale en continu du circuit devra être réduite en proportion. Prendre contact avec Cole Hersee pour toute information complémentaire sur cette réduction de capacité nominale.

Le sectionneur doit être câblé par un électricien qualifié, selon la norme NFPA 302 « Fire Protection Standards for Motor Craft » et/ou les normes applicables de l'ABYC. [www.nfpa.org](http://www.nfpa.org), [www.abycinc.org](http://www.abycinc.org)  
Couper toute alimentation secteur avant d'installer l'interrupteur.  
Consulter le manuel d'entretien pour connaître la bonne méthode d'interruption du circuit de champ de l'alternateur avec un régulateur externe. Les alternateurs munis d'un régulateur interne ne peuvent pas être câblés avec cette fonction.  
**Important:** les connexions de câble aux bornes 1 et 2 doivent être de la même polarité. Le couple de serrage maximum des écrous à six pans sur les trois tiges filetées de branchement est de 90 po-lb. Les tiges filetées ont 3/8 po (9,53 mm) de diamètre.

### 1. Schéma de fonctionnement

2. Deux batteries, un sectionneur, un moteur, un alternateur.

3. Deux batteries, un sectionneur, deux moteurs, un alternateur.

4. Deux batteries, un sectionneur, un moteur, un alternateur avec isolateur de batterie.

5. Deux batteries, deux sectionneurs, deux moteurs, deux alternateurs.

**Avertissement.** Après le démarrage des deux moteurs et la charge des alternateurs, un sélecteur doit être réglé à Battery 1, et l'autre sélecteur à Battery 2. Les deux sélecteurs ne doivent pas rester à la position BOTH (les deux batteries); cela pourrait endommager les alternateurs.

### Clé du diagramme

BAT1	=	Batterie 1 et commun
BAT2	=	Batterie 2 et commun
ISO	=	Isolateur de batterie
COM	=	Commun
SW	=	Sectionneur
L	=	Démarrateur et charge
L1	=	Démarrateur no 1 et charge
L2	=	Démarrateur no 2 et charge
ALT	=	Alternateur
BOTH	=	Commun et les deux batteries
OFF	=	Arrêt

## 6. Montage

Les sectionneurs de la série M-750 peuvent être installés sur le panneau ou derrière celui-ci. S'il est installé derrière le panneau, vous devrez commander la plaque avant auto-adhésive no 563.

### Montage en surface

Perçer quatre trous sur un diamètre de 5,500 po (139,7 mm). Les trous de 0,218 po (5,53 mm) de diamètre accepteront les vis no 10.

A1 = 1,944 po (49,38 mm)

A2 = 3,888 po (97,78 mm)

CL = Ligne centrale

### Montage à travers le panneau

Trou de dégagement pour boîtier et bouton : 3,312 po (84,12 mm) de diamètre. Perçer quatre trous sur un cercle de 4,395 po (116,63 mm) de diamètre. Les trous seront de 0,201 po (5,10 mm) de diamètre et de 0,5 po (12,70 mm) de profondeur pour des boulons 1/4 po -20.

B1 = 1,553 po (39,46 mm)

B2 = 3,107 po (78,92 mm)

CL = Ligne centrale

Les sectionneurs Cole Hersee de la série M-750 sont spécialement conçus exclusivement pour la sélection et le sectionnement de batteries. Ils ne sont pas recommandés pour la commutation de fortes charges électriques (nous fabriquons d'autres sectionneurs à cette fin).